Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►B ►M1 **RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 3906/89**
av den 18 december 1989
om ekonomiskt stöd till vissa länder i centrala och östra Europa ◄

(EGT L 375, 23.12.1989, s. 11)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►M1	Rådets förordning (EEG) nr 2698/90 av den 17 september 1990	L 257	1	21.9.1990
►M2	Rådets förordning (EEG) nr 3800/91 av den 23 december 1991	L 357	10	28.12.1991
►M3	Rådets förordning (EEG) nr 2334/92 av den 7 augusti 1992	L 227	1	11.8.1992
►M4	Rådets förordning (EEG) nr 1764/93 av den 30 juni 1993	L 162	1	3.7.1993
►M5	Rådets förordning (EG) nr 1366/95 av den 12 juni 1995	L 133	1	17.6.1995
►M6	Rådets förordning (EG) nr 463/96 av den 11 mars 1996	L 65	3	15.3.1996
►M7	Rådets förordning (EG) nr 753/96 av den 22 april 1996	L 103	5	26.4.1996
►M8	Rådets förordning (EG) nr 1266/1999 av den 21 juni 1999	L 161	68	26.6.1999
►M9	Rådets förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000	L 306	1	7.12.2000
►M10	Rådets förordning (EG) nr 2500/2001 av den 17 december 2001	L 342	1	27.12.2001
►M11	Rådets förordning (EG) nr 807/2003 av den 14 april 2003	L 122	36	16.5.2003
►M12	Rådets förordning (EG) nr 769/2004 av den 21 april 2004	L 123	1	27.4.2004
►M13	Rådets förordning (EG) nr 2257/2004 av den 20 december 2004	L 389	1	30.12.2004

▼B
▼M1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 3906/89

av den 18 december 1989

om ekonomiskt stöd till vissa länder i centrala och östra Europa

▼B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ([1]), och

med beaktande av följande:

Gemenskapen och dess medlemsstater har beslutat att göra en samordnad insats tillsammans med vissa tredjeländer för att genomföra åtgärder i avsikt att stödja den ekonomiska och sociala reformprocess som pågår i Ungern och Polen.

Gemenskapen har slutit avtal om handel samt kommersiellt och ekonomiskt samarbete med Ungern och Polen.

Gemenskapen måste ha vissa resurser till sitt förfogande för att kunna genomföra dessa åtgärder.

De områden inom vilka åtgärder skall vidtagas måste bestämmas.

Det är nödvändigt att uppskatta storleken av de ekonomiska resurser som gemenskapen behöver för att genomföra dessa åtgärder år 1990.

Åtgärderna kommer att bidra till att uppnå gemenskapens mål, och fördraget ger inga andra befogenheter än de som avses i artikel 235 för de ifrågavarande åtgärderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

▼M1

Artikel 1

Gemenskapen skall ställa ekonomiskt stöd till förfogande för länder i centrala och östra Europa förtecknade i bilagan i enlighet med de kriterier som fastställts i denna förordning.

▼B

Artikel 3

1. Stödet skall främst användas till att stödja reformprocessen ►M1 i de länder som avses i artikel 1 ◄, särskilt genom finansiering, helt eller delvis, av projekt som syftar till ekonomisk omstrukturering.

Sådana projekt eller samarbetsåtgärder bör i första hand rikta sig till jordbruk, industri, investeringar, energi, utbildning, miljöskydd, handel och tjänster. De bör särskilt rikta sig till den privata sektorn i ►M1 de länder som avses i artikel 1 ◄.

▼M1

Stödet kan också användas för att tillhandahålla humanitärt bistånd.

▼B

2. Hänsyn skall tas bland annat till de preferenser och önskemål som uttalas av de ifrågavarande mottagarländerna när det gäller val av åtgärder som skall finansieras enligt denna förordning.

([1]) Yttrandet avgivet den 14 december 1989.

▼M13

3. För ansökarländer som har ingått partnerskap för anslutning med Europeiska unionen skall finansieringen inom ramen för Phareprogrammet inriktas på de huvudsakliga prioriteringarna för antagandet av gemenskapens regelverk, det vill säga förstärkning av den administrativa och institutionella kapaciteten i ansökarländerna samt investeringar, med undantag av den typ av investeringar som finansieras i enlighet med rådets förordningar (EG) nr 1267/1999 av den 21 juni 1999 om upprättande av ett strukturpolitiskt föranslutningsinstrument ([1]) och (EG) nr 1268/1999 av den 21 juni 1999 om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden ([2]), förutsatt att villkoren för finansiering enligt dessa båda förordningar är uppfyllda. Även åtgärder på områdena miljö, transport och jordbruk samt landsbygdsutveckling, vilka utgör en underordnad men nödvändig del av integrerade program som genomförs för omstrukturering av industrin eller regional utveckling, kan finansieras inom ramen för Phareprogrammet.

4. Stödet får användas för att täcka utgifter vid mottagarländernas deltagande enligt denna förordning i regionalt, gränsöverskridande och, i tillämpliga fall, transnationellt och interregionalt samarbete dem emellan och mellan dem och EU:s medlemsstater.

5. I tillämpliga fall får stödet också användas för att täcka utgifter vid ett mottagarlands deltagande i regionala program inom ramen för andra rättsliga instrument.

▼B

Artikel 4

Gemenskapens stöd skall ges antingen separat eller genom samfinansiering med medlemsstaterna, Europeiska investeringsbanken, tredjeländer, multilaterala organ eller mottagarländerna själva.

Artikel 5

Gemenskapens stöd skall i allmänhet ges i form av bidrag. Därigenom kan det skapas medel som kan användas för finansiering av samarbetsprojekt eller samarbetsåtgärder.

Artikel 6

1. Stödet får täcka kostnader för import och lokala kostnader som behövs för genomförande av projekten och programmen.

Skatter, tullar och avgifter samt köp av fast egendom skall vara undantaget från gemenskapsfinansieringen.

2. Underhålls- och driftskostnader får täckas för utbildningsoch forskningsprogram och för andra projekt. För de sistnämnda får emellertid sådana kostnader täckas enbart i begynnelsefasen, och de skall vara avtagande.

3. Vid samfinansiering skall emellertid hänsyn i varje särskilt fall tas till de förfaranden som tillämpas av övriga finansiärer.

▼M12

Artikel 7

1. Deltagande i anbudsinfordringar och tilldelningar av kontrakt skall på lika villkor vara öppet för alla fysiska och juridiska personer i medlemsstaterna som omfattas av fördragen, i kandidatländerna för anslutning till Europeiska unionen och i de länder som erhåller stöd enligt rådets förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000

([1]) EGT L 161, 26.6.1999, s. 73. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 769/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 1).

([2]) EGT L 161, 26.6.1999, s. 87. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 769/2004.

▼M12

om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien ([1]). Den upphandlande myndigheten kan i enstaka, väl underbyggda, fall tillåta att fysiska och juridiska personer från tredjeland deltar i anbudsinfordringar och tilldelningar av kontrakt.

2. Leveranserna skall ha sitt ursprung i de områden i medlemsstaterna som omfattas av fördragen, i kandidatländerna för anslutning till Europeiska unionen och i de länder som erhåller stöd enligt förordning (EG) nr 2666/2000. I enskilda, väl underbyggda fall, kan den upphandlande myndigheten bevilja undantag från detta krav.

▼B

Artikel 8

Kommissionen skall administrera stödet med beaktande av det förfarande som föreskrivs i artikel 9. De allmänna riktlinjerna för stödet och för sektorbaserade program skall antas i överensstämmelse med förfarandet.

▼M13

Inom de begränsningar som fastställs i artikel 54 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ([2]) får kommissionen besluta att överlåta uppgifter som omfattar myndighetsutövning, särskilt uppgifter för genomförande av budgeten, till de organ som anges i artikel 54.2 i den förordningen. De organ som anges i artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 får anförtros uppgifter som omfattar myndighetsutövning om de har erkänt internationellt anseende, är uppfyller kraven i internationellt erkända förvaltnings- och kontrollsystem och övervakas av en offentlig myndighet.

▼M11

Artikel 9

1. Kommissionen skall biträdas av Kommittén för stöd till ekonomisk omstrukturering i de länder som avses i artikel 1. En observatör från Europeiska investeringsbanken skall delta i kommitténs arbete med hänsyn till frågor som rör banken.

2. När det hänvisas till denna artikel skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG ([3]) tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara sex veckor.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

▼B

Artikel 10

Från 1990 skall kommissionen varje år avfatta en rapport om genomförandet av samarbetsåtgärderna. Rapporten skall sändas till Europaparlamentet, rådet och Ekonomiska och sociala kommittén.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

([1]) EGT L 306, 7.12.2000, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 2415/2001 (EGT L 327, 13.12.2001, s. 3).
([2]) EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.
([3]) EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

▼**M1**

BILAGA

▼**M13**

Bulgarien

Kroatien

Rumänien